

第 29 回 貿易実務検定試験問題 (C 級)

【 問題 1 / 英単語等の意味 (語群選択式) 】 各 2 点
次の用語の意味を下記から 1 つ選び、その記号を解答欄にマークしなさい。

1. Quantity Discount (i)
2. Confirmed L/C (o)
3. Correspondent bank (l)
4. ATA Carnet (c)
5. Received B/L (d)
6. Intermodal Transportation (transport) (b) Combined transportation (transport)
7. Currency Adjustment Factor (j)
8. Bill for Collection (m)
9. General Average (a)
10. Certificate of Origin (n)

- | | |
|---|--|
| (a) 共同海損 | (l) 取引先銀行 (コルレス先) |
| (b) 複合輸送 | (m) 取立手形 |
| (c) 通関手帳 | (n) 原産地証明書 |
| (d) 受取船荷証券 | (o) 確認信用状 |
| (e) 通知銀行 (Advising bank) | (p) 船積指図書 (Shipping Order) |
| (f) 燃料費調整要因 (Bunker Adjustment Factor) | (q) 利用運送事業者(NVOCC; Non-vessel operating common carrier); 混載業者: 利用航空運送事業者) (Consolidator) |
| (g) 船積船荷証券 (On Board B/L; Shipped B/L) | (r) 過不足容認条件 (More or Less Terms) |
| (h) 荷為替手形 (Documentary bill of exchange) | (s) 単独海損 (Particular average) |
| (i) 数量割引 | (t) 譲渡可能信用状 |
| (j) 通貨調整要因 | |
| (k) 容積重量証明書(Certificate and List of Measurement | |

and/or Weight)

(Transferable L/C)

【 問題2 / 英文和訳 (三択一式) 】 各問題2点
次の各英文について、最も適切な和訳を1つ選び、その記号を
解答欄にマークしなさい。

1. We have much interest in importing processed food products from your country.

- A. 当社は、貴国から加工食品を輸入することに大きな関心を持っております。○
- B. 当社は、貴国から食品を輸入することに大きな関心を持っております。
- C. 当社は、貴国に食品を輸出することに大きな関心を持っております。

2. We have received a large number of inquiries for this product.

- A. この製品に対する需要が大きく、多数の問い合わせが来ております。
- B. この製品に対する引合いを多数頂いております。○
- C. この製品に対して興味をお持ちの企業がたくさんあります。

3. Please note that this quotation is not a firm offer and that the prices specified herein are subject to change without notice.

- A. このオファーは、確定オファーではありませんので、このオファーに記載の価格が予告なしに変更されることがあることをご承知おきください。
- B. この見積書は、確定オファーではありませんので、この見積書に記載の価格が予告なしに変更されることはないことをご承知おきください。

C. この見積書は、確定オファーではありませんので、この見積書に記載の価格が予告なしに変更されることがあることをご承知おきください。○

4. We are willing to give you better terms and conditions if your order is for 200 units or more.

A. 貴社の注文が 200 台以上になれば、条件を変更することに異存はありません。

B. 貴社の注文が 200 台以上になれば、今より良い条件を出すことに異存はありません。○

C. 貴社の注文が 200 台未満であれば、これ以上の条件を出すわけにはまいりません。

5. If the quality of the goods is found to be satisfactory, we are ready to place large orders with you.

A. 商品の品質が受け入れられれば、貴社に大量注文をする可能性もあります。

B. 商品の品質が改善されれば、貴社に大量注文をする用意があります。

C. 商品の品質が満足できれば、貴社に大量注文をする用意があります。○

6. Delivery will be made within two months from receiving your order. Please let us know your terms of payment immediately.

A. 納品は、受注後 2 ヶ月以内です。貴社の支払条件を至急お知らせください。○

B. 引渡しは、受注後 2 ヶ月以内に行います。貴社の支払条件をご都合の良いときにお知らせください。

C. 引渡しは、受注後 2 ヶ月以内に行います。貴社の信用状条件を至急お知らせください。

7. We have asked The Bank of Hong Kong Ltd. to open an Irrevocable Letter of Credit for US\$50,000 in your favor.
- A. 当社は、50,000 米ドルを信用状金額とし、貴社を受益者とする取消不能信用状を発行するように香港銀行に依頼しました。○
 - B. 当社は、50,000 米ドルを手形金額とし、当社を受益者とする取消不能信用状を発行するように香港銀行に依頼しました。
 - C. 当社は、50,000 米ドルを信用状金額とし、貴社を受益者とする譲渡可能信用状を発行するように香港銀行に依頼しました。
8. We regret to say that we have been unable to secure shipping space on an English-flag container ship that would meet the contracted shipping schedule.
- A. 約定した船積予定では、英国の国旗のついたコンテナ船を用船することになっていましたが、残念ながらそれできませんでした。
 - B. 約定した船積予定では、英国籍のコンテナ船の船腹を確保することになっていましたが、残念ながらそれできませんでした。○
 - C. 約定した船積予定では、英国籍のコンテナ船を確保することになっていましたが、残念ながらそれできませんでした。
9. We are pleased to send you our check for US\$1,000 in settlement of your Invoice No. 25 of January 7, 2007.
- A. 2007年1月7日付け送り状第25号の決済のために1,000ドルの手形をお送り致します。
 - B. 2007年1月7日付け請求書第25号の決済のために1,000ドルの小切手をお送り致します。
 - C. 2007年1月7日付け送り状第25号の決済のために1,000米ドルの小切手をお送り致します。○

10. We have received complaints from customers that this shipment has contained high-level impurities.

- A. この船積品はハイレベルの不純物に汚染されているとお客様から苦情がありました。
- B. この積荷にハイレベルの不純物が含まれているとお客様から苦情がありました。○
- C. この積荷にハイレベルの不純物が含まれているとお客様から連絡がありました。

【 問題3 / 英文解釈 (三択択一式) 】 各問題5点

下記の英文を読んで、次の各問いについての答えを1つ選び、その記号を解答欄にマークしなさい。

JAPAN PLASTIC INDUSTRY CO., LTD.

1-9-6, Azabudai, Minato-ku

Tokyo 106-0041

Japan

DATE: December 2, 2007

TO: American Petrochemicals, Inc.

Trade Terms:	CIF Seattle (Incoterms 2000)
Terms of Payment:	Irrevocable letter of credit at sight.
Estimated Shipment:	Within 2 months of receiving your order for 50 Metric Tons of any grade and acceptable Letter of Credit.
Marine Insurance:	To cover the CIF price plus 10% against All Risks.
Packing:	Standard export packing
Shipment:	Tokyo, Japan
Destination:	Seattle, USA

Item No.	Particulars	Quantity	Value	
			Unit Price	Amount
No.1	Polyethylene PE-100 as per the attached specifications	100 Metric Tons	US\$1,400	US\$140,000
No.2	Polyethylene PE-200 as per the attached specifications	100 Metric Tons	US\$1,500	US\$150,000

Prices quoted herein are valid for 60 days from December 2, 2007

Kazuo Yamaguchi
Kazuo Yamaguchi
Export Manager

1. この英文は、何についてのものか。
 - A. Japan Plastic Industry Co., Ltd.が American Petrochemicals, Inc.に対する 100 メートルトンのポリエチレンの見積もりで、2 グレードの価格を呈示している。○
 - B. Japan Plastic Industry Co., Ltd.が American Petrochemicals, Inc. に対する 100 メートルトンのポリエチレンの確定オファーで、2 グレードの価格を呈示している。
 - C. Japan Plastic Industry Co., Ltd.による American Petrochemicals, Inc. に対する 100 トンのポリエチレンの

オファー。

2. この英文に記載の取引条件について正しいものは、次のうちのどれか。

- A. 記載の価格の有効期限は、2007年12月2日。
- B. 船積みは、いずれのグレードも100メートルトンの注文および受諾可能な取消不能一覽払信用状を受領してから2ヶ月以内。○
- C. 保険条件は、CIF価格に10%上乗せしたICC (A)で、仕向地は、米国シアトル。